



## ► Actas

## 8D

**Conferencia Internacional del Trabajo - 109.ª reunión, 2021**

Fecha: 9 de julio de 2021

---

### **Sesión plenaria: Suspensión de la 109.ª reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo**

**Sábado, 19 de junio de 2021, a las 15.30 horas**

**Presidente: Sr. Zniber**

#### **El Presidente**

(original inglés)

Hemos llegado al final de las deliberaciones en sesión plenaria de esta primera parte de la 109.ª reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo. Quiero anunciarles que los dos grupos de trabajo que se reunirán el próximo mes de noviembre han designado ya a todos los miembros de su Mesa, como se indica en el documento [ILC.109/D.3 \(Rev. 1\)](#), que puede consultarse en el sitio web de la Conferencia. Doy las gracias a los grupos por esta información, de la que la Conferencia toma debida nota.

Antes de levantar la sesión, me gustaría ceder la palabra al Sr. Guy Ryder, Secretario General de la Conferencia y Director General de la OIT, para que formule algunas observaciones.

#### **Sr. Ryder**

**Director General de la Oficina Internacional del Trabajo**

**y Secretario General de la Conferencia**

(original inglés)

Muchas gracias por darme la oportunidad de decir unas palabras antes de suspender esta 109.ª reunión de la Conferencia. Se trata de una suspensión y no de una clausura porque, como se acaba de recordar, nuestros trabajos no han finalizado. La reunión se reanudará en noviembre de 2021, momento en que procederemos al examen de dos importantes cuestiones: las desigualdades y el mundo del trabajo, y las competencias y el aprendizaje permanente.

Evidentemente, esto significa que es demasiado pronto para hacer un balance definitivo de los logros alcanzados en esta reunión de la Conferencia. Sin embargo, incluso en esta etapa en que nos encontramos —relativamente avanzada, al fin y al cabo—, creo que podemos sentirnos bastante satisfechos de lo que hemos conseguido en estas últimas tres semanas aproximadamente de trabajo. Considero que los resultados obtenidos son bastante notables. Y también diversos, ya que abarcan desde las conclusiones que se

acaban de adoptar con respecto a la protección social y a la aplicación de normas, hasta el Llamamiento mundial a la acción para una recuperación centrada en las personas de la crisis causada por la COVID-19 que sea inclusiva, sostenible y resiliente. Además, hemos adoptado un programa y un presupuesto para los próximos dos años, hemos elegido a los nuevos miembros del Consejo de Administración y un largo etcétera.

Creo que todos estos logros, considerados por separado, tienen una importancia y un valor por sí mismos. Pero al considerarlos de forma conjunta, hay un par de cuestiones que merece la pena señalar y ponderar en su justa medida.

En primer lugar, el hecho mismo de que esta reunión de la Conferencia se haya desarrollado de manera tan satisfactoria hasta el momento es una garantía de la continuidad institucional y de las actividades de nuestra organización, y de su integridad, como ya señalé en mi discurso de apertura. Aunque el año pasado no pudimos celebrar la reunión de la Conferencia, la de este año está teniendo resultados muy positivos.

Y, en segundo lugar —porque no podemos dejar de decirlo—, los trabajos que han realizado ustedes en las últimas semanas, y que se completarán a finales de año, permiten a nuestra organización estar donde debe estar. Gracias a los esfuerzos de todos ustedes, nuestra organización podrá estar a la altura de los retos que se plantean en este momento extremadamente difícil para el mundo del trabajo y responder a las expectativas de los numerosos Gobiernos, trabajadores y empleadores que esperan de nosotros liderazgo e iniciativas.

Por todo ello, deseo expresarles mi aprecio y reconocimiento. En primer lugar, me dirijo a todas las personas que han ejercido funciones de dirección y responsabilidad en esta reunión de la Conferencia: al Presidente, por supuesto, y a los miembros de la Mesa de la Conferencia, a los que expreso mi especial gratitud; a quienes han dirigido los diferentes grupos tripartitos o han pronunciado discursos en su nombre; y a quienes han presidido con tanta eficacia —como se ha dicho repetidamente estos días— las sesiones de las diferentes comisiones. Así pues, a todos ellos les doy las gracias y los felicito por el trabajo que han realizado.

Permítanme también transmitir unas palabras de agradecimiento a la Secretaría, por el apoyo prestado a lo largo de esta reunión de la Conferencia. Es para mí un gran orgullo dirigir una Secretaría que destaca por su profesionalidad, su dedicación y su absoluta imparcialidad en el desempeño de sus funciones, a veces incluso en condiciones de cierta presión. Ha hecho un trabajo excelente, como siempre.

Este año, en particular, hemos de añadir a la lista de agradecimientos a todas las personas que han prestado servicios tecnológicos y que han hecho posible que esta reunión de la Conferencia se celebre en formato virtual. En la OIT hablamos mucho de poner la tecnología al servicio de las personas y no a la inversa, y a veces nos preguntamos qué significa esto realmente en la práctica; pues bien, esta reunión de la Conferencia nos ha ofrecido un ejemplo concreto de lo que significa. La tecnología ha estado a nuestro servicio, por supuesto; y hemos contado además con la ayuda de los intérpretes que han hecho posible no solo que nos oigamos, sino que nos entendamos, de modo que la magia de la tecnología se ha combinado con la magia que suele producirse en las cabinas de los intérpretes prestando un servicio inestimable a esta Conferencia.

Dicho todo esto, doy ahora las gracias al grupo de personas que ha sido absolutamente esencial para el logro de resultados en esta reunión de la Conferencia, a saber, los más de 4 000 participantes de los Estados Miembros en representación de los Gobiernos, de los empleadores y de los trabajadores, quienes, en circunstancias

extraordinariamente difíciles, a distintas horas del día —tanto a primera hora de la mañana como a última de la noche— y teniendo que lidiar con las responsabilidades que les incumben en sus respectivos países y con las exigencias familiares, han permanecido conectados a esta reunión de la Conferencia y han sido los artífices de todos los resultados que se han alcanzado. Esta participación tan sobresaliente en la reunión de la Conferencia es para mí un reflejo de la importancia que conceden a nuestra organización y a los trabajos de esta conferencia. Así pues, antes de dar por concluida la presente sesión, quiero darles las gracias a todos y cada uno de ustedes y decirles que esperamos reunirnos de nuevo en noviembre para completar nuestra tarea.

## El Presidente (original árabe)

Ahora que la primera parte de la 109.ª reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo está llegando a su fin, quisiera expresar una vez más mi agradecimiento a todas las personas que han participado en ella, en circunstancias que podemos calificar de excepcionales. Les doy las gracias por haber aceptado esta responsabilidad y también por sus contribuciones constructivas durante las discusiones mantenidas en los diferentes grupos y comisiones. Creo que podemos estar orgullosos de lo que hemos conseguido.

Considero que todos estamos satisfechos con la forma en que se ha desarrollado esta primera parte de la reunión. La organización ha sido excelente y los participantes han puesto todo de su parte, razón por la cual las discusiones han sido muy fructíferas. Esto demuestra claramente que todos estamos dispuestos a trabajar juntos para encontrar soluciones que nos ayuden a superar los retos actuales y nos permitan construir un futuro mejor.

Permítanme, en primer lugar, expresar mi sincero agradecimiento y gratitud al Vicepresidente y las Vicepresidentas por su dedicación y cooperación. También quiero dar las gracias, en nombre de la Mesa, a los miembros de la Secretaría, que han movilizado todas sus capacidades humanas y materiales para garantizar el éxito de esta reunión de la Conferencia, a pesar de las restricciones impuestas por la pandemia de COVID-19.

Quisiera expresar mi más sincero agradecimiento al Sr. Guy Ryder, Director General de la OIT, que ha hecho gala de una gran profesionalidad durante esta reunión virtual, la primera de este tipo en la historia de la Organización. Asimismo, doy las gracias a los representantes de los Gobiernos, de los trabajadores y de los empleadores por sus aportaciones a las discusiones, que nos han permitido alcanzar resultados tan positivos. Doy además la bienvenida a los nuevos miembros del Consejo de Administración.

Quisiera también encomiar la profesionalidad del equipo técnico y administrativo, que ha trabajado incansablemente para garantizar el éxito de esta reunión. Asimismo, doy las gracias a los intérpretes por su labor para facilitar la comunicación entre todos los participantes.

Ahora todos esperamos con interés la segunda parte de esta reunión, que comenzará el 25 de noviembre de 2021. Se reunirán entonces los grupos de trabajo encargados de los dos puntos restantes del orden del día. Les deseo todo lo mejor y espero que pasen un excelente fin de semana.

**(Se levanta la primera parte de la 109.ª reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo a las 15.40 horas).**